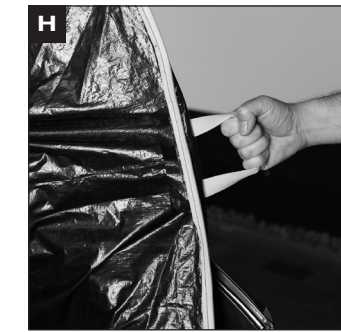
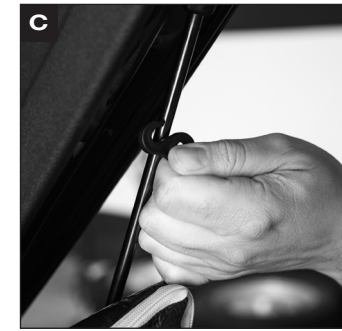
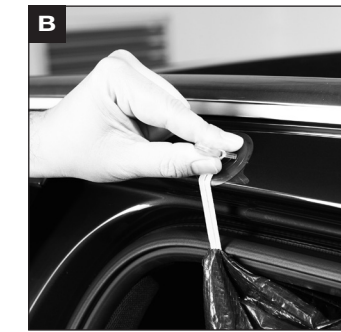
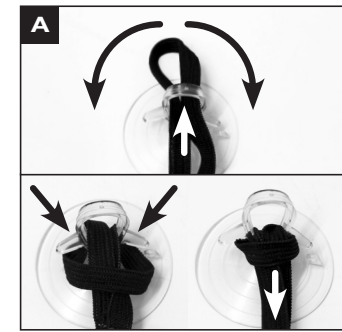


HOBBERG

Kofferraum- Transportsack



Benutzung • Use • Utilisation



DE

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir freuen uns, dass du dich für unseren **Hoberg Kofferraum-Transportsack** entschieden hast. Bei Fragen zum Produkt kontaktiere gern unseren Kundenservice über die Website: www.hoberg-shop.de

Symbole



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Gebrauchsanleitung vor Verwendung lesen!

Signalwörter

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Der Kofferraum-Transportsack wird im Kofferraum eines PKW angebracht. Er dient dazu, den Kofferraum vor Verschmutzungen zu schützen, wenn schmutzige und feuchte Gegenstände bzw. Materialien (z. B. Autoreifen, Gartenabfälle, Pflanzen, Werkzeug) transportiert werden.
- Keine Flüssigkeiten in das Produkt hineinfüllen!
- Das Produkt nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nutze das Produkt nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.

Sicherheitshinweise



WARNUNG – Erstickungsgefahr!

- Keine Menschen oder Tiere im verschlossenen Produkt transportieren!
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fernhalten!



WARNUNG – Brandgefahr!

- Keine heißen oder leicht entflammaren Substanzen im Produkt transportieren.

Hinweis – Risiko von Material- und Sachschäden

- Das Produkt von heißen Oberflächen oder offenem Feuer fernhalten.
- Keine ätzenden Substanzen im Produkt transportieren.
- Das Produkt nicht langfristig extremen Temperaturen aussetzen. Minustemperaturen können die Materialeigenschaften des Produktes beeinträchtigen.
- Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Diese können das Produkt beschädigen.

Lieferumfang

- 1 x Transportsack mit Reißverschluss, 4 elastischen Bändern und 2 Griffen
- 2 x Saugnäpfe
- 2 x Haken (bereits an den elastischen Bändern des Transportsacks befestigt)
- 4 x Klammern
- 1 x Gebrauchsanleitung

Überprüfe den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf mögliche Transportschäden. Verwende das Produkt bei Schäden nicht, sondern kontaktiere den Kundenservice.

Benutzung

1. Bringe die Saugnäpfe an den beiden hinteren elastischen Bändern (ohne Haken) des Transportsacks an (**Bild A**): Stecke das elastische Band durch die Öse eines Saugnäpfe, schlage es um die Öse und hänge es in den beiden Halterungen seitlich der Öse ein. Ziehe es anschließend fest.
2. Klappe ggf. die Rücksitzbank des Fahrzeuges um.
3. Breite den Transportsack im Kofferraum aus und befestige die hintere Seite mit Hilfe der Saugnäpfe (**Bild B**).
4. Hänge die Haken (an den elastischen Bändern) an den Gasdruckfedern der Heckklappe ein (**Bild C**). Sind die Gasdruckfedern zu dick, wickele die elastischen Bänder einmal herum und hänge die Haken an den elastischen Bändern ein.
5. Öffne den Reißverschluss (**Bild D**).
6. Zur Unterstützung kannst du die mitgelieferten Klammern zum Aufhalten und Befestigen des Transportsacks verwenden (**Bild E**).
7. Lege die zu transportierenden Gegenstände/Materialien in den Transportsack (**Bild F**).

8. Schließe den Reißverschluss (**Bild G**).
9. Hänge die Haken ab und nimm die Klammern sowie die Saugnäpfe ab. Dann schließe den Kofferraum.
10. Um den Transportsack aus dem Kofferraum herauszunehmen, ziehe ihn an den Griffen aus dem Kofferraum heraus (**Bild H**).

Reinigung und Aufbewahrung

- Wische das Produkt bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und ggf. einem milden Reinigungsmittel ab.
- Lasse das Produkt vor dem Zusammenlegen vollständig trocknen.
- Verstaue das Produkt außer Reichweite von Kindern und Tieren an einem trockenen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

Daten

- Artikelnummer: 05134
- Modellnummer: #05134
- Produktmaße: 165 x 115 x 70 / 90 cm
- Max. Belastbarkeit: 45 kg
- Material: PE 120 g/m²
- ID Gebrauchsanleitung: Z 05134 M HO V1 1020 md

Entsorgung

- Entsorge das Verpackungsmaterial umweltgerecht und führe es der Wertstoffsammlung zu. Entsorge auch das Produkt umweltfreundlich.

Alle Rechte vorbehalten.

EN

Dear Customer,
We are delighted that you have chosen our **Hoberg car boot transport bag**. If you have any questions about the product, please contact our customer service department via the website: www.hoberg-shop.de

Symbols



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Read operating instructions before use!

Signal Words

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

NOTICE – may result in risk of damage to material

Intended Use

- The car boot transport bag is fitted in the boot of a car. It is designed to protect the boot from becoming messy when dirty and damp objects or materials (e.g. car tyres, garden waste, plants, tools) are being transported.
- Do not pour any liquids into the product!
- The product should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The product is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- The product should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.

Safety Notices



WARNING – Danger of Suffocation!

- Do not transport any people or animals in the sealed product!
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Keep children and animals away from the packaging material!



WARNING – Danger of Fire!

- Do not transport any hot or highly flammable substances in the product.

Notice – Risk of Damage to Material and Property

- Keep the product away from hot surfaces or naked flames.
- Do not transport any corrosive substances in the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures for a prolonged period. Sub-zero temperatures can have an adverse effect on the material properties of the product.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the product. These may cause damage to the product.

Items Supplied

- 1 x transport bag with zip fastener, 4 elastic bands and 2 handles
 - 2 x suction cups
 - 2 x hooks (already attached to the elastic bands of the transport bag)
 - 4 x clamps
 - 1 x operating instructions
- Check the items supplied for completeness and the components for possible transport damage. If you find any damage, do not use the product but contact our customer service department.

Use

1. Attach the suction cups to the two rear elastic bands (without hooks) of the transport bag (**Picture A**): Push the elastic band through the eyelet of a suction pad, lash it around the eyelet and hook it in the two holders to the side of the eyelet. Then pull it tight.
2. Fold down the back seat of the vehicle if necessary.
3. Spread out the transport bag in the boot and fix the rear side with the aid of the suction cups (**Picture B**).
4. Hang the hooks (on the elastic bands) on the gas springs of the tailgate (**Picture C**). If the gas springs are too thick, wrap the elastic bands around them once and then hang the hooks on the elastic bands.
5. Open the zip fastener (**Picture D**).
6. To provide support, you can use the clamps which are also supplied to hold and secure the transport bag (**Picture E**).
7. Place the objects / materials which are to be transported in the transport bag (**Picture F**).
8. Close the zip fastener (**Picture G**).
9. Unhook the hooks and take off the clamps and the suction cups. Then close the boot.
10. To take the transport bag out of the boot, pull it out of the boot by the handles (**Picture H**).

Data

- Article number: 05134
- Model number: #05134
- Product dimensions: 165 x 115 x 70 / 90 cm
- Max. load capacity: 45 kg
- Material: PE 120 g/m²
- ID of operating instructions: Z 05134 M HO V1 1020 md

Cleaning and Storage

- If necessary, wipe down the product with a damp cloth and mild cleaning agent if required.
- Allow the product to dry completely before folding it up.
- Store the product out of the reach of children and animals in a dry place that is protected from direct sunlight.

Disposal

- Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled. The product should also be disposed of in an environmentally friendly way.

All rights reserved.

FR

Chère cliente, cher client,
Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **sac de transport pour coffre Hoberg**. Pour toute question concernant le produit, vous pouvez contacter le service après-vente sur le site Internet : www.hoberg-shop.de

Symboles



Symboles de danger : ces symboles signalent des possibles dangers. Lire et observer attentivement les consignes de sécurité correspondantes.



Consulter le mode d'emploi avant utilisation !

Mentions d'avertissement

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non respect des consignes correspondantes.

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

AVIS – Risque de dégâts matériels

Utilisation conforme

- Le sac de transport pour coffre est à déployer dans la malle de la voiture pour la protéger. Il évite de salir le coffre lorsqu'on souhaite transporter des objets ou matériaux souillés et humides (par ex. des pneus de voiture, des déchets verts, des plantes, des outils).
- Ne verser aucun liquide à l'intérieur du produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non professionnel.

- Il doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT – Risque de suffocation !

- Ne pas transporter de personnes ni d'animaux enfermés dans le produit !
- Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.
- Ne pas laisser les emballages à la portée des enfants et des animaux !



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !

- Ne pas transporter dans le produit de substances chaudes ou facilement inflammables.

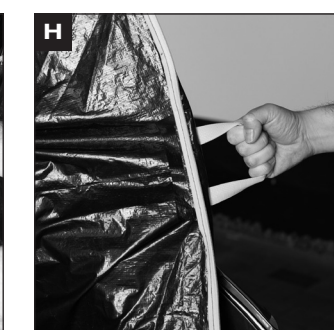
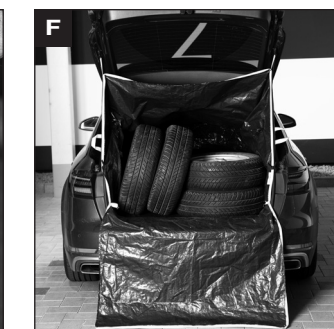
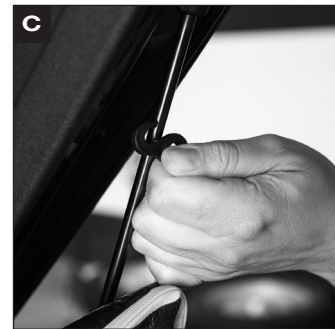
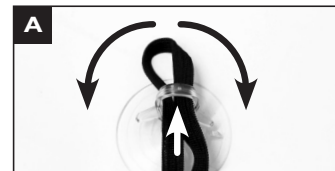
Avis – Pour éviter tout risque de dégâts matériels

- Tenir le produit éloigné des surfaces chaudes ou de toute flamme ouverte.
- Ne pas transporter de substances corrosives dans le produit.
- Ne pas exposer le produit trop longtemps à des températures extrêmes. Les températures négatives peuvent nuire aux propriétés de la matière du produit.
- Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents nettoyants corrosifs ou abrasifs. Ceux-ci risqueraient d'endommager le produit.

Composition

- 1 x sac de transport avec fermeture à glissière, 4 bandes élastiques et 2 poignées
 - 2 x ventouses
 - 2 x crochets (déjà fixés aux bandes élastiques du sac de transport)
 - 4 x pinces
 - 1 x mode d'emploi
- Assurez-vous que l'ensemble livré est complet et que les composants ne présentent pas de dommages imputables au transport. En cas de dommages, n'utilisez pas le produit et contactez le service après-vente.

Utilisation • Uso



Utilisation

- Appliquez les ventouses sur les deux bandes élastiques arrière (sans crochet) du sac de transport (**illustration A**) : faites passer la bande élastique à travers l'œillet d'une des ventouses puis autour de la ventouse pour l'accrocher au niveau des deux supports de part et d'autre de l'œillet. Serrez ensuite la bande.
- Le cas échéant, rabattez la banquette arrière du véhicule.
- Déployez le sac de transport dans la malle et fixez la partie arrière à l'aide des ventouses (**illustration B**).
- Suspendez les crochets (aux bandes élastiques) aux amortisseurs à gaz du hayon (**illustration C**). Si les amortisseurs à gaz sont trop épais, enroulez les bandes élastiques sur un tour et suspendez-y les crochets.
- Ouvrez la fermeture à glissière (**illustration D**).
- Pour vous aider, vous pouvez utiliser les pinces fournies pour retenir et fixer le sac de transport (**illustration E**).
- Placez les objets / le matériel à transporter dans le sac de transport (**illustration F**).
- Fermez la fermeture à glissière (**illustration G**).
- Décrochez les crochets et enlevez les pinces ainsi que les ventouses. Fermez ensuite le coffre.
- Pour extraire le sac de transport du coffre, tirez-le par les poignées pour le sortir (**illustration H**).


Nettoyage et rangement

- Au besoin, essayez le produit avec un chiffon humide et éventuellement un peu de détergent doux.
- Avant de replier le produit, attendez qu'il soit entièrement sec.
- Rangez le produit au sec, dans un lieu à l'abri des rayons directs du soleil et hors de portée des enfants et des animaux.

Caractéristiques

Référence article :	05134
Numéro de modèle :	#05134
Dimensions du produit :	165 x 115 x 70 / 90 cm
Capacité de charge max. :	45 kg
Matière :	PE 120 g/m ²
Identifiant mode d'emploi :	Z 05134 M HO V1 1020 md

Mise au rebut

 Débarrassez-vous des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet. Débarrassez-vous du produit également dans le respect de l'environnement.

Tous droits réservés.

ES

Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por nuestro **saco de transporte para maletero de Hoberg**. Si tiene alguna pregunta sobre el producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de la página web: **www.hoberg-shop.de**

Símbolos



Señales de peligro: Estos símbolos indican posibles peligros. Leer con atención las instrucciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.



Leer el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

Términos de advertencia

Los términos de advertencia indican los peligros en caso de incumplimiento de las instrucciones correspondientes.

ADVERTENCIA – Riesgo medio; las consecuencias pueden ser lesiones graves o incluso la muerte

AVISO – Riesgo de daños materiales

Uso previsto

- El saco de transporte para maletero se coloca en el maletero de un automóvil. Sirve para proteger el maletero de la suciedad cuando se transportan objetos o materiales sucios y húmedos (por ejemplo, neumáticos de coche, residuos de jardín, plantas, herramientas).
- ¡No verter ningún líquido en el producto!
- Utilizar el producto únicamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.
- El producto está previsto únicamente para el uso privado, no para el uso industrial.
- Utilizar el producto únicamente como se describe en el manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera indebido.

Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA – Peligro de asfixia

- ¡No transportar personas o animales en el producto cerrado!
- Debe vigilarse a los niños para garantizar que no jueguen con el producto.
- Mantener a niños y animales alejados del material de embalaje.



ADVERTENCIA – Peligro de incendio

- No transportar sustancias calientes ni fácilmente inflamables en el producto.

Aviso – Riesgo de daños materiales

- Mantener alejado el producto de superficies calientes o llamas abiertas.
- No transportar sustancias corrosivas en el producto.
- No exponer el producto a temperaturas extremas durante largos períodos. Las temperaturas negativas pueden afectar a las propiedades materiales del producto.
- Para la limpieza no se deben utilizar detergentes corrosivos o abrasivos, ya que pueden dañar el producto.

Volumen de suministro

1 saco de transporte con cremallera, 4 cintas elásticas y 2 asas

2 ventosas

2 ganchos (ya fijados en las cintas elásticas del saco de transporte)

4 pinzas

1 manual de instrucciones

Compruebe la integridad del volumen de suministro y que ningún componente haya sufrido posibles daños durante el transporte. Si detecta daños, no utilice el producto e informe al servicio de atención al cliente.

Uso

- Coloque las ventosas en las dos cintas elásticas traseras (sin ganchos) del saco de transporte (**imagen A**): Pase la cinta elástica por el ojal de una ventosa, envuélvela alrededor del ojal y cuélguela en los dos soportes del lateral del ojal. Apriétela después.
- Pliegue los asientos traseros del vehículo si es necesario.
- Extienda la bolsa de transporte en el maletero y fije la parte trasera con ayuda de las ventosas (**imagen B**).
- Cuelgue los ganchos (en las cintas elásticas) en los resortes de gas a presión del portón trasero (**imagen C**). Si los resortes de gas a presión son demasiado gruesos, enrolle

las cintas elásticas una vez y enganche los ganchos en las cintas elásticas.

- Abra la cremallera (**imagen D**).
- Puede usar las pinzas suministradas a modo de ayuda para sujetar y fijar el saco de transporte (**imagen E**).
- Coloque los objetos/material que vaya a transportar en el saco de transporte (**imagen F**).
- Cierre la cremallera (**imagen G**).
- Desenganche los ganchos y retire las pinzas y las ventosas. Cierre a continuación el maletero.
- Para extraer el saco de transporte del maletero, agárrelo por las asas y sáquelo del maletero (**imagen H**).


Limpieza y almacenamiento

- En caso necesario, limpie el producto con un paño húmedo y con un detergente suave en caso dado.
- Deje que el producto se seque completamente antes de doblarlo.
- Almacene el producto fuera del alcance de los niños y los animales en un lugar seco, protegido de la luz solar directa.

Datos

Número de artículo:	05134
Número de modelo:	#05134
Dimensiones del producto:	165 x 115 x 70 / 90 cm
Capacidad de carga máx.:	45 kg
Material:	PE 120 g/m ²
ID de las instrucciones de uso:	Z 05134 M HO V1 1020 md

Eliminación

 Deseche el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente y deposítelo en el puesto de reciclaje correspondiente. Elimine el producto de forma respetuosa con el medio ambiente.

Todos los derechos reservados.

IT

Gentile Cliente, siamo lieti che abbia deciso di acquistare il nostro **telo di protezione del bagagliaio Hoberg**. In caso di domande sul prodotto, contattare il nostro servizio di assistenza clienti tramite il sito web: **www.hoberg-shop.de**

Simboli



Simboli di pericolo: questi simboli indicano potenziali pericoli. Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e rispettarle.

Indicazioni di pericolo

Le indicazioni di pericolo informano che la mancata osservanza delle rispettive indicazioni comporta pericoli.

AVVERTENZA – rischio medio che può avere come conseguenza lesioni gravi o la morte

AVVISO – il rischio può avere come conseguenza danni materiali

Destinazione d'uso

- Il telo di protezione del bagagliaio viene applicato nel bagagliaio di una macchina. È concepito per proteggere il bagagliaio da sporizia durante il trasporto di oggetti o materiali sporchi o umidi (ad es. pneumatici di auto, rifiuti da giardino, piante, utensili).
- Non inserire liquidi nel prodotto!
- Utilizzare il prodotto solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.
- Il prodotto è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale.
- Utilizzare il prodotto solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA– Pericolo di soffocamento!

- Non trasportare persone o animali nel prodotto chiuso!
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il prodotto.
- Tenere i bambini e gli animali lontani dal materiale di imballaggio!



AVVERTENZA – Pericolo d'incendio!

- Non trasportare sostanze calde o leggermente infiammabili nel prodotto.

Avviso – Pericolo di danni a cose e materiali

- Tenere il prodotto lontano da superfici bollenti o fiamme aperte.
- Non trasportare sostanze corrosive nel prodotto.
- Non esporre il prodotto a temperature estreme per lungo tempo. Le temperature negative possono compromettere le proprietà del materiale del prodotto.
- Per la pulizia non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi, poiché possono danneggiare il prodotto.

Contenuto della confezione

1 telo di protezione con chiusura lampo, 4 elastici e 2 maniglie

2 ventose

2 ganci (fissati già agli elastici del telo di protezione)

4 morsetti

1 istruzioni per l'uso

Controllare che la fornitura sia completa e che i componenti non abbiano subito eventuali danni durante il trasporto. In caso di danni, non utilizzare il prodotto bensì contattare il servizio di assistenza clienti.

Uso

- Applicare le ventose su entrambe gli elastici posteriori (senza ganci) del telo di protezione (**Figura A**): far passare l'elastico attraverso l'occhiello di una ventosa, avvolgerlo intorno all'occhiello e appenderlo nei due supporti sul lato dell'occhiello. Quindi fissarlo.
- Eventualmente ribaltare il sedile posteriore.
- Distendere il telo di protezione nel bagagliaio e fissare la parte posteriore utilizzando le ventose (**Figura B**).
- Appendere i ganci (agli elastici) sulle molle a gas del portellone posteriore (**Figura C**). Se le molle a gas sono troppo spesse, avvolgere una volta gli elastici e appendere i ganci agli elastici.
- Aprire la chiusura lampo (**Figura D**).

- Come supporto è possibile utilizzare i morsetti forniti in dotazione per bloccare e fissare il telo di protezione (**Figura E**).
- Porre gli oggetti/materiali da trasportare sul telo di protezione (**Figura F**).
- Chiudere la chiusura lampo (**Figura G**).
- Staccare i ganci e rimuovere i morsetti e le ventose. Quindi chiudere il bagagliaio.
- Per estrarre il telo di protezione dal bagagliaio, tirarlo dalle maniglie (**Figura H**).


Pulizia e conservazione

- All'occorrenza, sciacquare il prodotto con un panno umido ed eventualmente un detergente delicato.
- Prima di ripiegarlo, lasciare asciugare completamente il prodotto.
- Riporre il prodotto lontano dalla portata di bambini e animali, in un luogo asciutto, al riparo dall'azione diretta dei raggi solari.

Dati

Codice articolo:	05134
Codice modello:	#05134
Dimensioni del prodotto:	165 x 115 x 70/90 cm
Portata massima:	45 kg
Materiale:	PE 120 g/m ²
ID istruzioni per l'uso:	Z 05134 M HO V1 1020 md

Smaltimento

 Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e predisporre il riciclo. Smaltire anche il prodotto nel rispetto dell'ambiente.

Tutti i diritti riservati.

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif deines Anbieters. Calls to German landlines are subject to your provider's charges. Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur. Llamada no gratuita a la red fija alemana a la tarifa de su proveedor. La chiamata nella rete fissa tedesca a la tariffa del proprio operatore.